

# MASCHINENHAUSMUSIK 2022

Maschinenhaus Essen  
und  
Turbinehalle an der Jahrhunderthalle Bochum

## BLACK MIDI

### *Cavalcade*

Virtuos, impulsiv und ohne stilistische Leitplanken braust die blutjunge britische Avantgarde-Rockband black midi über eine kurvenreiche Straße, gesäumt von den vielfältigsten Assoziationen: Free Jazz, Punk, Hardcore, zeitgenössische Kunstmusik – multiple Referenzen rauschen vorbei, keine bleibt konstant, alles befindet sich im Fluss der steten Veränderung. Expressive Schönheit und harten, rohen Noise vereinbaren sie ebenso versiert wie das Eingängige mit dem Obskuren. Mit Tempo rasen sie in die Kurven, ohne zu wissen, was sich dahinter auftut. Abenteuerliche Akkordfolgen, vertrackte Rhythmen, wilde Wendungen und die ständige Bereitschaft, in Improvisation auszubrechen, machen die Performance ihres neuen Albums *Cavalcade* zu einem sensationellen Ritt, wie man ihn in der avancierten Rockszene selten erlebt.

Brilliant, impulsive and without any stylistic guard rails, the young British avant-garde rock band black midi roar down a road full of twists and turns, dotted with a wide range of associations: free jazz, punk, hardcore, contemporary art music – multiple references race past, none of them remaining constant, everything a stream of constant change. Expressive beauty and hard, raw noise are united as skilfully as the catchy and the obscure. They enter the turns at speed, not knowing where they are about to lead. Adventurous chord sequences, intricate rhythms, wild shifts and a constant readiness to break into improvisation make the band's performance of their new album *Cavalcade* a sensational ride of a kind rarely experienced on the advanced rock scene.

### **BLACK MIDI**

Mi 17. August \_\_\_\_\_ 20.00 Uhr  
Maschinenhaus Essen

### *Cavalcade*

Vocals, E-Gitarre  
**Geordie Greep**  
Vocals, E-Bass, Synthesizer  
**Cameron Overeynder**  
Schlagzeug  
**Morgan Simpson**  
Keyboard, Synthesizer  
**Seth Evans**

**AVA MENDOZA /  
CHARLOTTE HUG**  
Do 01. September \_\_\_\_\_ 20.00 Uhr  
Maschinenhaus Essen

### *New Spells*

E-Gitarre, Vocals **Ava Mendoza**

### *In Resonance with Elsewhere* (UA)

Viola, Stimme, Performance  
**Charlotte Hug**

**BROKEN SPIRIT XX**  
Mi 07. September \_\_\_\_\_ 20.00 Uhr  
Maschinenhaus Essen

Long Scale E-Gitarre, Vocals  
**Caspar Brötzmann**  
Schlagzeug  
**Tim Wyskida**  
E-Bass, Vocals  
**Rebecca Burchette**

## AVA MENDOZA

### *New Spells*

Der Kaktus – er wächst, wo er will, auch unter widrigsten Bedingungen, er nimmt sich seinen Raum, ungeachtet aller Grenzen. Im Geiste des Kaktus hat die lange in den südlichsten US-Staaten beheimatete E-Gitarristin Ava Mendoza gemeinsam mit ihren Freund:innen ein Soloprogramm komponiert, das sie durch die Pandemie in ein neues Zeitalter getragen hat. »Zaubersprüche, Hoffnungen und Gebete am Tor zwischen zwei Welten«, nennt sie die Stücke ihres Programms *New Spells*. Widerständigkeit und Hitze sind dem abenteuerlich expressiven Spiel dieser jungen Musikerin ebenso eingeschrieben wie eine geheimnisvoll trockene Nostalgie.

The cactus – it grows where it wants, even in the most adverse conditions, it takes its space, regardless of all boundaries. In the spirit of the cactus, electric guitarist Ava Mendoza, long a resident of the southernmost U.S., has composed a solo program with her friends that has carried her through the pandemic into a new age. »Spells, hopes and prayers at the gateway between two worlds«, she calls the pieces in her program *New Spells*. Resistance and heat are inscribed in this young musician's adventurously expressive playing, like a mysteriously dry nostalgia.

### **MOUSE ON MARS**

Mi 14. September \_\_\_\_\_ 20.00 Uhr  
Turbinehalle an der  
Jahrhunderthalle Bochum

### **AAI live AV ft. Dodo NKishi**

Elektronik  
**Jan St. Werner**  
Elektronik, E-Gitarre  
**Andi Toma**  
Schlagzeug  
**Jean-Dominique NKishi**

Dramaturgie  
**Barbara Eckle**

Künstlerische Produktionsleitung  
**Gesa Hocke** (Maschinenhaus Essen)  
**Josef Zschornack** (Turbinehalle Bochum)

Maschinenhaus Essen  
Technische Projektleitung  
**Manfred Nücken**  
Technik  
**Michelle Hummeltenberg, Gerd Jordan,  
Olaf Schmeink**

Turbinehalle Bochum  
Technische Projektleitung  
**Niels Lanz**  
Technik  
**Steven Böhm, Yannick De Wit,  
Roman Dudzinski, Anne Gollasch,  
Benjamin Greifenberg, Stephan Schnepffel,  
Andy Semmler, Niklas Werani, Peter Zillinger**

## DAS PROGRAMM 2022

Ikonen und Ikonoklasten, Geisterbeschwörerinnen und Freigeister, Raumfahrer und Rockstars – das sind die Künstler:innen der MaschinenHausMusik 2022. Mit der Avantgarde-Rockband black midi weht ein wilder, klischeebefreiter Wind von der britischen Insel herüber, die junge E-Gitarristin Ava Mendoza besiegelt mit Zaubersprüchen den Übergang zwischen zwei Welten, die Schweizer Künstlerin Charlotte Hug bringt auf unterschiedliche Weise Stimmen aus dem Jenseits zum Klingen, das Elektronik-Duo Mouse on Mars bricht zum Planeten Künstliche Intelligenz auf, und E-Gitarren-Legende Caspar Brötzmann stellt erstmals seine brandneue Band Broken Spirit xx vor – nun aber von der Long Scale Electric Guitar aus!

Icons and iconoclasts, necromancers and free spirits, space travellers and rock stars – these are the artists playing at MaschinenHausMusik 2022. The Avant-garde band black midi brings a wild and cliché-free wind blowing in with them from their island home; guitarist Ava Mendoza seals the transition between two worlds and eras with spells; the Swiss artist Charlotte Hug articulates voices from beyond the grave in different ways; electronic duo Mouse on Mars set off for the planet of Artificial Intelligence; and guitar legend Caspar Brötzmann introduces his new band Broken Spirit xx for the very first time – but now he's playing long scale electric guitar!

## CHARLOTTE HUG

### *In Resonance with Elsewhere* (UA)

Zum Übertritt in »Anderwelten« setzt die Schweizer Bratschistin, Bildende Künstlerin, Komponistin und Vokalperformerin Charlotte Hug ihre gesammelten Medien ein. In Irland studierte sie den Gesang der Grabgräber, die mit einer eigenartigen Vokaltechnik Ober- und Unterwelt in Kontakt bringen. In China veranlasste sie die schamanische Praxis, den Verstorbenen Zikaden in den Mund zu legen, zu einer Untersuchung der Mundinnenraumarchitektur. Dabei liegen großflächige, filigrane Zeichnungen, die sie »Son Icons« nennt, ihrer verzaubernden Performance *In Resonance with Elsewhere* als Partitur zugrunde.

To cross over into »otherworlds«, Swiss violist, visual artist, composer and vocal performer Charlotte Hug uses her collected media. In Ireland she studied the chanting of grave diggers, who bring upper and lower worlds into contact with a peculiar vocal technique. In China, the shamanic practice of placing cicadas in the mouths of the deceased prompted her to study the mouth's interior architecture. In the process, large-scale filigree drawings she calls »Son Icons« underlie her enchanting performance *In Resonance with Elsewhere* as a score.

# BROKEN SPIRIT XX

Vier Jahre hat der legendäre E-Gitarrist Caspar Brötzmann darauf verwendet, sein Gitarrenspiel auf eine Sandberg California VM4 Bass Guitar zu transponieren, sodass man den Bass für ein tiefe E-Gitarre halten könnte. Aus den Übungen, an denen er seine Hände trainierte, wurden Songs, aus der solistischen Askese eine Band: Broken Spirit xx heißt die neue Formation – seine erste seit der Kultband Caspar Brötzmann Massaker. Nach gebrochenem Spirit klingt die Musik allerdings keineswegs, mehr nach apokalyptischem Hendrix-Sound des 20. Jahrhunderts. Bei der Ruhrtriennale 2022 stellt sich Broken Spirit xx zum ersten Mal der Öffentlichkeit vor.

The legendary electric guitarist Caspar Brötzmann spent four years transposing his guitar playing to a Sandberg California VM4 bass guitar, so that the bass would sound like a deep electric guitar. The exercises he used to train his hands turned into songs and his ascetic solo sessions grew to become a new band, Broken Spirit xx, his first since the cult band Caspar Brötzmann Massaker. However, the spirit of the music sounds anything but broken – more like the apocalyptic Hendrix sound of the 20th century. Broken Spirit xx will be making their first public appearance at Ruhrtriennale 2022.

Das Konzert von Broken Spirit xx wird vom WDR für den Hörfunk aufgezeichnet und zu einem späteren Zeitpunkt in WDR3 Konzert gesendet.

# MOUSE ON MARS

AAI live AV ft. Dodo NKishi

Undogmatisch und abenteuerlustig durchstreift das Duo Mouse on Mars seit 25 Jahren den Kosmos der Elektronik, immer auf der Suche nach neuen Experimenten am Puls technologischer Entwicklung. Für ihre Performance AAI (*Anarchic Artificial Intelligence*) sind sie gemeinsam mit ihrem langjährigen künstlerischen Partner, dem Schlagzeuger Dodo NKishi, dem Autor Louis Chude-Sokei und einem Kollektiv von Computerprogrammierern in die Sphäre der Künstlichen Intelligenz eingetaucht. Sie treiben ihr Spiel mit ihren narrativen und klanglichen Möglichkeiten und segeln lässig durch das unbeherrschbare, unberechenbare Kräftefeld, das sich zwischen Mensch und Maschine auftut. Sie nennen es »ihre bisher expliziteste Science-Fiction-Arbeit«.

With an open mind and eager for adventure, the duo Mouse on Mars have spent 25 years roaming the cosmos of electronica, in a constant search for new experiments to the beat of technological developments. For their performance AAI (*Anarchic Artificial Intelligence*), together with their long-time artistic partner, the percussionist Dodo NKishi, as well as the author Louis Chude-Sokei and a collective of computer programmers, they immersed themselves in the sphere of artificial intelligence, using its narrative and sonic possibilities to power their playing and sailing nonchalantly through the unpredictable forcefield that has emerged between man and machine. They see it as their »most explicit work of science fiction yet«.

# BIOGRAFIEN

**Broken Spirit xx**  
**Caspar Brötzmann** ist ein autodidaktischer E-Gitarrist/Bassist, Songwriter und Komponist aus Berlin. Seit seinem 14. Lebensjahr spielt und tourt er mit Musiker:innen und Gruppen aus Europa, den Vereinigten Staaten, Japan und Afrika. Er hat ein breites Spektrum an Musik geschaffen, ist aber hauptsächlich in der alternativen Rock- und improvisierten Musikszene aktiv. Er hat Musik für Theater und Radio komponiert. Seine Alben wurden von Rough Trade, Zomba, Blast First, Southern Lord Recordings, Trost Records, Karlrecords, Schitkatalog, Zensor und FMP veröffentlicht. Er spielt seit vielen Jahren in seiner eigenen Band namens Caspar Brötzmann Massaker und mit Freund:innen, Musiker:innen und Bands weltweit. Nachdem er Massaker aufgelöst hatte, verbrachte er mehrere Jahre damit, einen neuen Sound zu kreieren, den er Bass Totem nannte, und spielte eine Sandberg California VM4 Long Scale E-Gitarre. Mit Tim Wyskida und Rebecca Burchette gründete er am 23. Januar 2022 die neue Band Broken Spirit xx.

**Tim Wyskida** ist ein in Berlin lebender Schlagzeuger und Perkussionist, der ursprünglich aus New York City stammt und vor allem für seine aufgenommenen Werke und seine internationalen Tourneen mit Khanate und Blind Idiot God bekannt ist. Er ist auch mit Jodis, Plotkin & Wyskida, Azonic, Downriver, Khlyst und Ginnungagap getourt und/oder hat mit ihnen aufgenommen. Er hat auf einer Vielzahl von Platten bei Labels wie Southern Lord, Hydra Head Records, Daymare Recordings, Indivisible Music, Load Records, aRCHIVE, Trust No One Recordings, Drag City, Misanthropic Agenda, Tokyo Fist, Poptown Records und anderen mitgewirkt.

**Rebecca Burchette** ist eine amerikanische Bassistin/Gitarristin/Sängerin aus Baltimore, Maryland. Sie hat in den letzten 20 Jahren mit einer Vielzahl von Bands aufgenommen und getourt, ist aber vor allem als Bassistin und Gründungsmitglied der in Baltimore ansässigen Band Multicult bekannt. Seit der Gründung der Band im Jahr 2010 tourt sie regelmäßig mit Multicult in den USA, Kanada und Europa. In den letzten 12 Jahren hat Multicult regelmäßig neue Alben auf Sleeping Giant Glossolalia (New York City), Reptilian Records (Baltimore) und Learning Curve Records (Minneapolis) veröffentlicht.

**black midi**, das sind **Geordie Greep** (Gitarre, Gesang), **Cameron Overwynder** (Bass, Gesang) und **Morgan Simpson** (Schlagzeug). Die Band lernte sich an der BRIT School kennen. Im Juni 2017, zwei Wochen nach ihrem Schulabschluss, hatten sie ihren ersten Auftritt in Londons Windmill. Das führte zu einer Windmill-Residenz und einem Verlags- und Plattenvertrag und einer Mercury-Nominierung für *Schlagenheim*. Nachdem *Hellfire* beendet war, spielten sie die Spätsommerfestivals Wide Awake (London) und Pitchfork (Chicago), schrieben neue Songs und tourten durch Europa, Großbritannien und die USA. black midi wollen sich selbst oder ihre Musik nicht zu ernst genommen wissen. Ihre Musik kann überschwänglich, kathartisch, theatralisch, komisch, absurd, überreichlich, intensiv, filmisch, brutal, rastlos, brillant sein.

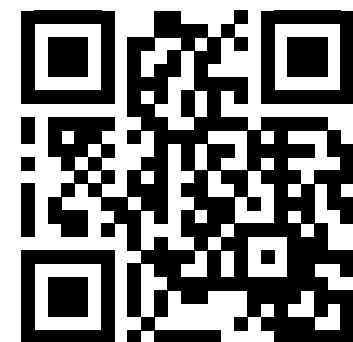
**Charlotte Hug** hat mit ihren innovativen musikalisch-visuellen Performances an speziellen Orten und mit ihren Raum-Partituren ausgehend von ihren *Son Icons* (visueller Musik) ein neues Genre der transdisziplinären räumlich-szenischen Musik und Kunst geschaffen. Als Extremmusikerin mit Stimme und Viola sind ihre Spezialität hybride Klangmischungen. So entsteht ihre unverkennbar eigene Klangsprache. Die Schweizer Künstlerin erlangte Studienabschlüsse in Musik und Bildender Kunst, gewann diverse Auszeichnungen und Artist Residencies in Berlin, Paris, London, Johannesburg und Shanghai, war »Artiste Etoile« am Lucerne Festival und wurde 2019 für den Classic: Next - Innovation Award nominiert. Hugs Musik ist auf einer umfangreichen Diskographie dokumentiert u.a. mit Elliott Sharp, Maggie Nicols, Lucas Niggli, mehrere CDs mit dem London Stellari String Quartet, eigenen Chor- und Orchesterwerken sowie drei Solo CDs auf internationalen Labels. Ihre Werke und Raum-Partituren werden gespielt von internationalen Ensembles, Chören und Orchestern sowie interdisziplinären Ensembles. Nebst Ausstellungen in Galerien und Museen führt sie ihre rege Konzerttätigkeit als Improvisatorin, Solistin mit Stimme und Viola, Komponistin oder Dirigentin ihrer eigenen Werke an renommierte Festivals in Europa, Nord- und Lateinamerika, Kanada, Südafrika, Russland und China. Charlotte Hug ist Dozentin an der Hochschule für Musik Luzern, ebenso initiierte sie und leitet den Studiengang Creation & Scenario in Music an der Hochschule der Künste Zürich.

**Ava Mendoza** ist eine in Brooklyn lebende Gitarristin, Sängerin, Songwriterin und Komponistin. Sie wurde 1983 geboren und begann, sowohl ihre eigene Musik aufzuführen als auch als Sidewoman in vielen verschiedenen Projekten mitzuwirken. Als Gitarristin hat Mendoza Anerkennung für ihre Technik und ihr Einfühlungsvermögen erhalten. Aktuell tritt sie vor allem als Leiterin der Art-Rock-Band Unnatural Ways und als Solistin ihrer eigenen Musik und der Werke zeitgenössischer Komponist:innen auf. In jedem Kontext ist sie bestrebt, der Musik Ausdruckskraft, Energie und ein breites Klangspektrum zu verleihen. Mendoza ist durch die USA und Europa getourt und wurde als eine von »10 weiblichen Gitarrist:innen, die Sie kennen sollten« in der Zeitschrift Guitar World vorgestellt.

**Mouse on Mars**, das Berliner Duo **Jan St. Werner** und **Andi Toma**, nähert sich elektronischer Musik mit unerschöpflicher Neugier und beispiellosem Einfallsreichtum. Die hyperdetaillierten Produktionen des Duos, die in ihrer einzigartigen Umlaufbahn innerhalb des nebulösen Echosystems der Tanzmusik operieren, sind erfinderisch, bahnbrechend, besitzen aber immer eine charakteristische Freude am Experimentieren. Eine genrelose Umarmung mit Spitzentechnologien hat dafür gesorgt, dass jede Veröffentlichung von Mouse on Mars auffallend modern klingt. Das ist eine Tatsache, die noch bemerkenswerter wird, wenn man bedenkt, dass das Duo bereits über 25 Jahre zusammen Musik macht. Mit **Dodo NKishi** als Schlagzeuger, Sänger, Co-Autor und Programmierer pflegt Mouse on Mars seit 1994 eine langfristige Zusammenarbeit.

# MASCHINENHAUS- MUSIK BLACK MIDI AVA MENDOZA CHARLOTTE HUG BROKEN SPIRIT XX MOUSE ON MARS

Herausgeberin Kultur Ruhr GmbH, Gerard-Mortier-Platz 1, 44793 Bochum  
Geschäftsführung Barbara Frey, Dr. Vera Battis-Reese  
Kontakt Tel.: +49 (0) 234 97483300, info@ruhrtriennale.de  
Redaktion Dramaturgie und Künstlerisches Betriebsbüro der Ruhrtriennale  
Übersetzungen David Tushingham  
Art Direction / Design Maria José Aquilanti und Ann Christin Stevers  
Satz / Layout Dominik Blase, Sophie Schäfer  
Druck und Herstellung Thiekötter Druck GmbH & Co. KG



ruhr3.com/mhm

Im Sinne der Nachhaltigkeit strebt die Ruhrtriennale in ihren produktionsbegleitenden Printprodukten eine größtmögliche Reduktion an.

Über den QR-Code finden Sie Zugang zu weiterführenden Materialien.

Gesellschafter und öffentliche Förderer



Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen



RUHRTRIENNALE  
FESTIVAL DER KÜNSTE — 2022